CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Santa María de Aciveiro (Forcarei, Pontevedra)
MUNICIPIO: Forcarei
PROVINCIA: Pontevedra
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 5934
N. INV: Monasterio de Santa María de Aciveiro (Forcarei, Pontevedra)
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Sillar
TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: ESTRUC. ARQUIT.
TIPO DE EPÍGRAFE: Edilicio
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
Era millesima, ducentesima, octava et quinto idus septembris [...] erectus est ille cistercius, qui dicitur domus [...] quidam Petrus Martinez propter amorem Dei matris [...].

Texto dado por Martín López (2011, 78).
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:
Debido a la dificultosa lectura de la inscripción, hay problemas con la afiliación del monasterio al Císter

(según la interpretación de Manrique) o a Clairveaux (cf. Bango Torviso).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Martín López (2011, 78)
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES:
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: Se conservan algunos fragmentos de muy dificultosa lectura, lo que ha llevado a autores como Manrique a hacer sus propias interpretaciones.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 9 de septiembre de 1170 (siglo XII)
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO:
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 5934; Menor Natal, Elisabeth (2023) Inscripciones medievales latinas en la colección documental de Luis José Velázquez, marqués de Valdeflores, Madrid, Guillermo Escolar Editor, p. 284. Martín López, María Encarnación (2011) Ángel Manrique y la Epigrafía medieval, Corpus Inscriptionum Hispaniarum Mediaevalium, León, nº 41, p. 78. Bango Torviso, Isidro Gonzalo (1979) Arquitectura románica en Pontevedra, Fundación Pedro Barrie de la Maza, A Coruña, p. 149. Manrique, Angelus (1642-1649) Cisterciensium seu verius ecclesiasticorum Annalium a condito Cistercio, I-III, Lugduni, (reed. Westmead 1970), II, 506
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES